

○本報通告

啟者本報向例告白費及報費有分四季繳交者有逐月繳交者今春季已滿仰諸君按期找清單到從速惠來以資挹注母任感激
司理部披露

中華民國六年五月廿九日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(TUESDAY, MAY 29 1917.)

P. O. Box 260

VOLUME 5 No. 69

(號九第卷五第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九二(二拜禮)號十六百二箱信報本

夏歷歲次丁巳四月初十日

本報宗旨純正。材料豐富。新聞真確。素為海內外所推許。固閱報諸君宜日手一編者也。承印中西文件。妥當速率。取價克己。加以紙張整潔。校對精慎。并新辦到中西活板字印。花邊。種種新式物料。請為留心光顧。

●現印就各件發售開列

本報現備活版電模印就魚漏所用便易之記工紙格及日記工簿并通行各式信箋發售價甚相宜隨時可以應便購用

網寶路米 網寶路米 網寶路米
Mount Royal Milling Co. B.C. 本公司
1824 Store St. Victoria 輪由江
顧留價潔新白用觀到各
順廉味鮮米機米頂
心仰香純身春機
光仰香純身春機
二樓在拿換街
Vancouver Agent
Messrs Oppenheimer Bros Ltd.
134 Abbott Street Phone Sey. 3390
New Westminster Agent
Messrs Belyea & Co Ltd.
827-833 Carnarvon St. Phone 150 & 732

中國文明論 續 (志炎)

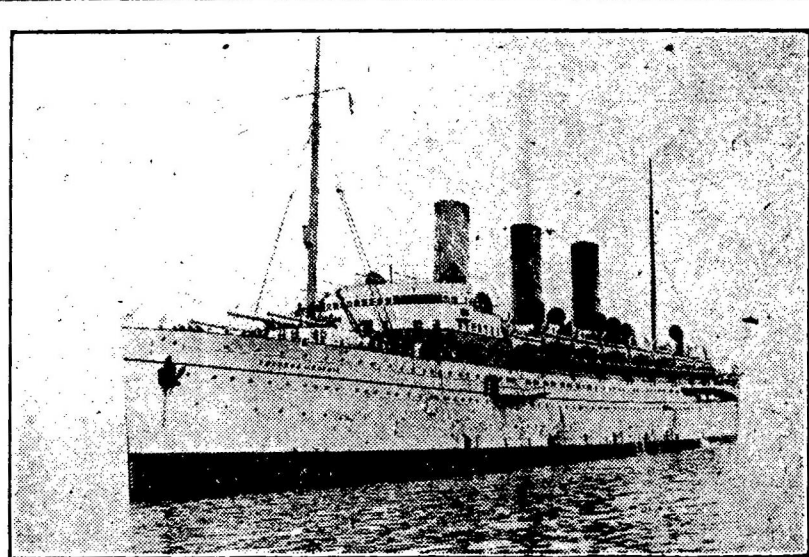
我國前清道光年間。大開海禁。與各國通商。自鴉片戰爭以後。西洋武力。震驚中土。情勢變遷。國耻日多。曾李富國。相繼提倡西洋器械。及練兵之術。於是洋務西學之名詞。發現于朝野。當時所爭者在朝則為鐵路非鐵路問題。在野則為地圓地動地非圓不動問題。而頑固士大夫。則奮筆鼓舌。曉曉不已。咸以愚邪說正人心之聖賢自命。曾幾何時。有美國留學生容闕其人者。歸國後。與曾李等倡立機器廠。此廠即今日所稱江南製造局。其時適有一美國機器工程師名哈司金 Haskins 者。為上海某洋行運機器來華。方欲挈眷返美。而容闕遂與哈司金赴美。購辦一大宗機器。運回中國。厥後國人咸知西國富強之由來。凡輪船鐵路礦務。皆次第開辦。出洋留學生。亦次第選派。大勢所趨。洋貨充斥國中。五光十色。目不暇接。大增國人物質上之知識。吾故曰通商。所以傳播物質之文明也。

今日者。易君主為民主。民智大開。師歐法美。而物質之文明日盛。精神之文明日衰。有識者。久有智進德退之感。蓋精神之文明。屬于古代的。物質之文明。屬于今的。既有博古之學。復有通今之智。此士君子所以茹古涵今。不敢偏廢也。商鞅不師古而泥今。尚刑名。廢井田。使人耳目一新。而秦祚因之促。安石不通今而拘古。立青苗。設保甲。悉紀周官舊制。而宋祚由此以衰。是故。知古而不知今。謂之食古不化。知今而不知古。謂之無本之學。二者有其一。不獨不能以文明進步。且足以病國家。憲社會。而速野蠻進步也。

夫宗教之成立。皆在數千年前。今日者。哲學昌明。而宗教之權漸衰落。雖然。宗教之主旨。皆勸人為善。有信條在。凡國民之趨向。又不可無宗教為其先導。為政府當因于時勢。許人民以信教自由。民國約法。經定此條。此為文明之始基。乃有少數宿儒。妄以筆舌爭辯。欲以孔子定國教。果爾。則教禍將必發生。人民復中於迷信。尙何文明之足云。要之世態猶老人之與杖也。

◀線航船郵家皇國英司公船輪亞不詩▶

由雲高華埠 啓行船期
▲滿提高 五月廿八號
▲俄國皇后 六月七號
▲日本皇后 六月廿一號
▲亞洲皇后 七月五號
客東亞 總司理 司徒施啓



亞細亞輪船公司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火運司總客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

旋唐諸君倘蒙惠顧請移玉至代
理人處面議可也
雲高巴 代理 葉生 李夢九
域多利

▲▲華友兌換金錢 買匯單票者注意
▲▲金錢美二元五十元兌換常便
接滙香港省城及中國內地各匯單郵匯票等價甚相宜如蒙光顧請至加蘭德街夾頓士啤街角門牌五百八十九號滿地可銀行對面一間便知喊線矢吃壹六五號
D. E. Brown's Travel Bureau 589 Granville St.
(cor. Dunsmyth) (opposite Bank of Montreal)
輪船車路燕梳代理者 地衣布耶謹啓

本公司之輪船航行新坑素 蒙惠顧感謝不置茲又改良以求全備 諸君光顧請來面議可也今將船期開列于後
▲片些士麥拿拿船 每逢禮拜三日下午十一點鐘開行前往卑利卑拿 市溫臣卑 不打姊路 片市魯碌 拿士臘巴 並輪駁往 企辣士頓 與市堅拿臘巴 各漁漁
▲片些士必打市船 每逢禮拜四日下午十一點鐘開行前往 亞卑卑 蘇沙太 臘巴晒列 喃苗漁漁 葛此市架一布嚟產路等處各漁漁
詩不亞公司客務總部啓

買靴請來
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street
諸君欲買好靴請來委路慎男子婦女小兒大靴舖貨真又價實按價極從廉今當歐戰材料日貴惟我之靴計到至年敬告諸君須早日買兩對即日大起價請來我異常之五元靴革邊豐富黑色黃色綁帶扣鈕西加拿大完全獨一良工精造能磨合脚婦女五元五毛靴亦是真貨實觀自然

本公司向辦唐山絲苗宣
粘大帮谷 近日新米運
到甚多甘香潔白食者讚
美叨蒙 華
人字號光顧
無論遠近單
到即付價銀
尤為相宜
庵不爺羅公司謹啓

聞其夫現仍在占未利市埠該婦之自尋短見莫能明其空

該舖有關係膠轄未清者仰即來理明白交易後不得向承買
架生什物人爲問特登報聲明爲據

是日涇水行情

通信處
C. R. Assn. P.O. Box 742 Vancouver B. C.
五卅

公安 憲政黨加拿大總支部公啓

憲政黨加拿大總支部公啓
C. R. Assn. P.O. Box 742 Vancouver B. C.

五月廿一日

Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

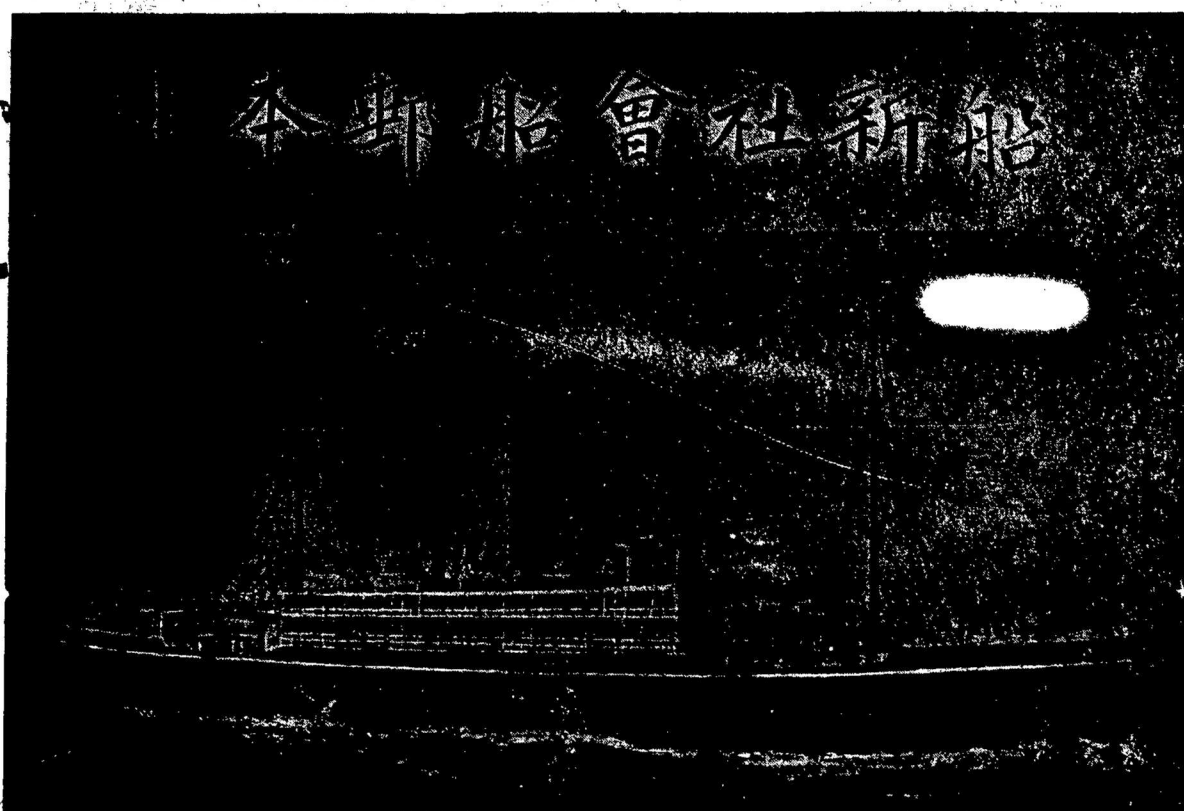
民國六年由城埠開行新船期

兼倉丸 陽曆四月廿八日 陰曆三月廿八日
佐渡丸 陽曆五月十六日 陰曆四月十六日
阿波丸 陽曆六月十三日 陰曆五月十三日
丹波丸 陽曆七月三日 陰曆六月十三日

每兩禮拜一水由城埠直返香港

Yusen Kaisha S. S. Co.
Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各代理
致公堂
英昌隆
李致公堂
溫致公堂
同安棧
利源號
廣德號
萬福隆
安昌隆
陳文宗
杞耀



請搭新船回國

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六隻接載搭客貨物前往香港日本等埠定期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名者船上床位寬闊食糧精美茶電燈隨時供足並設有女輪廁所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回一年期二百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回另議大輪客位四拾三圓五大輪客位
等位全價如有梓里同鄉者請到該公司代理人處寫船紙

知微居士老手命理

竊以算命一事精理甚微差之毫厘謬以千里非老于此道閱歷有素者又焉能分命格之貴賤定時運之否泰哉鄙人向在內地行世已久中外知名無庸贅述茲者僑居云埠謹登報端俾諸子平之學者得以公同研究云爾

小批筆金一元 加批筆金二元 大批筆金五元
星盤筆金另議 諸君光顧請照西字附來便得

Che Me Coo So P. O. Box 1253 Vancouver, B.C.

源利金
Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 889

注意同胞請看

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋襪縐紗縐緞禮儀糖菓料炮竹磁器絳索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

舖在片打街門牌七十七號
(喊線詩毛八九九)
雲高華金利源謹白

特別廣告

我國僑胞出外者多而回國者少此皆因交通不便所致本號特設郵船往來香港上海等埠定期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名者船上床位寬闊食糧精美茶電燈隨時供足並設有女輪廁所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回一年期二百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回另議大輪客位四拾三圓五大輪客位
等位全價如有梓里同鄉者請到該公司代理人處寫船紙

藍煙通火輪船往來日期
Blue Funnel S. S. Line. Dodwell & CO. Ltd. General Agents Victoria, VANCOUVER B. C. & Tacoma, Seattle.
Portland San Francisco, U.S.A.

到域子利埠 (西曆日期)

布路地士那
益臣
斜路卑利

由域子利開行 (西曆日期)

布路地士那
益臣
斜路卑利

每逢四個禮拜一水

代理代大拿加 啓進馬人理代大拿加

星盤命理

▲星盤命理▲占卦▲擇日▲寄金下確埠京士衛耕讀軒
天地人盤四餘七致逐月批評廿元 飛星刻度四季批評廿元
星盤八字逐年批評廿元 大星八字逐年批評廿元
大星八字逐年批評廿元 中星八字逐年批評廿元
財福卦三元 占平常卦一元 擇日子每個中元 占終身
舊曆四月以後照此價目自吉函委託恕不承命 弟徐錫白

MING KAM TOI P. O. Box 647 Cronbrook B.C.

利域同利
Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P. O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七)
民國五年十一月一日
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古埠埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如 上西文門牌賜來無誤

司理人阮本祝謹啓

東華酒樓
TONWAH LOW
PHONE SEY. 1748
15 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲市酒樓 厥有東華
夜以繼日 點心名茶
香膠美饌 爲第一家
招待殷勤 蟹腰小佳
地方光潔 器具美嘉
惠然肯來 試我易牙

東華酒樓主人白

信通處
Kwong Sun Tai Co.
P. O. Box 361
537 Cormorant St.
Victoria, B. C.

兩廣中醫藥學堂李鶴傳內外方脈寓域多利埠廣信泰

啓者本堂精究醫學以扶危救急爲宗旨由兩廣中醫藥學堂畢業生李鶴傳先生主持凡有疑難雜症請到本堂診治無不藥到病除

診費：初診一元 複診五角 貧苦不收
藥費：另議
地址：域多利埠廣信泰

Arreouer B.C.

每料貳元
半料壹元
雙料四元

陽萎精滑易洩難孕腰
 痛脚軟夜尿久濁帶下
 男女虛勞白痢一貼立
 愈確有回天奪命之功
 每張一元 雙料二元

新藥熬煉有六百倍力
壯陽固精外貼摩腰膏
內服此精爲腎部完全
健壯之大補品
半料一元 每料二元

每張一元雙料二元
每料二元雙料四元

●老舖在
 廣東省城
 下九甫分
 棧香港上
 環大馬路
 ▲紐約
 新廣安
 ▲雪梨
 新廣興
 ▲雲哥華
 廣萬生
 ▲尾利畔
 勝利隆

啓者弟寓三益樓上頭房開張專接新舊冷

啓者弟寓二益樓上頭房開張專接新舊冷熱水龍電火失地
自來火各色時款電燈便賣價錢格外相宜如蒙光顧定然妥
辦仰爲留心是幸電話詩摩一五一拾號門牌片打街一百叁
四號〔另承接木工油漆繪畫樓宇圖式〕弟何年披露

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠偏打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火爐燒每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喉燉汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君賃房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊樓詩聲一八九五

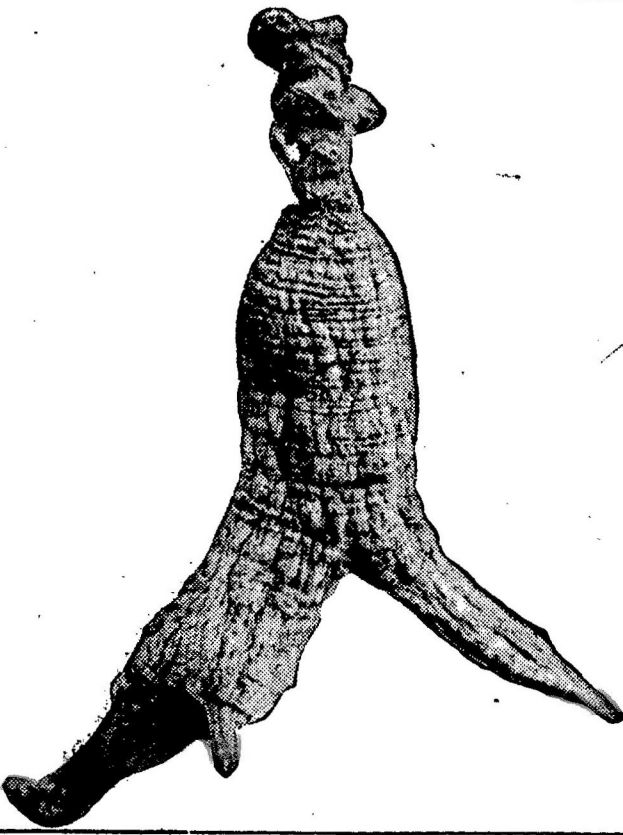
文自製笠巴圖章承印中西

HO SUN HING Phone Sey, 1113
119 Pender St. East Vancouver B.C.

New World Ginseng Co.
37A Mott Street
New York. U.S.A.

十 應 一担保 二貨品 三功效 四出處 五販運 六正氣 七包換

(二) (大) (原) (因)
 (買) (我) (洋) (參)
 有大醫生及製藥師保證。
 參質精美。遠近馳名。
 各參之功力。猛過別家之
 至貴之貨。
 專採老辣壯大之參。俱從
 名山產出。
 專與農業掘參者。直接販
 買。
 本行洋參。延年益壽。
 每枝倘不如意。原銀奉回。



▲▲貨價一覽表

(如買某種參請註在某種之下)

〔甲等〕	參洋	每磅六元五
〔乙等〕	參洋	每磅五元五
〔丙等〕	參洋	每磅四元五
〔丁等〕	參洋	每磅三元五
〔戊等〕	參洋	大參碎每磅三元

五七五七七

有病不妨問老曹

啓者弟前二年驟起頭暈流清口水起身腳軟跌仆立用西醫治之畧能起立而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三牟矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如覓症逐一評論判其症爲懸帶風因初時中風治之不從表解而用下法因其風邪隨脉絡遊走週身屢于骨節而痛風爲陽邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃順告患病僑胞向此津而問焉

寓叻問頓埠門牌一千一百零五號寄邑人馮延聰拜頌

● ● ●
洋煙累我 後感醫恩

敢者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右腳大骨求曹統新先生來回不料異日菸癮又來神經並起忽發顛狂在乘傷跑走跑後將所駁之夾逐一復脫其受傷之骨變成廢灰味不堪只顧神經未敢再求先生用葯拔清其膿肉腐化成膿臭味不堪不再請教如初時該教爲叩謝書先生敬眼片薩因碎骨至今復原步履如切特誌數言叩謝書先生敬

啓者弟晚間咳逆脇下有聲向以爲閒至今右胸暴腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脉覺沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝屬木而主風風動即飲邪滔天故咳引脇下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以爲拜頌

肅大埠尺臣街七百零五二層十六號

幾乎一足

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋸弟婦人身已受孕不應將足鋸

去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無
犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉
寓毛爹士度埠二街門牌九百一十號白人霹靂上言

●●感謝曹統新先生駁骨之妙

統新先生到先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷數藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生駁骨之妙特登片言以爲拜謝並告患跌諸君知津而治焉

曹內

 包醫跌打
 炮礪刀傷
 瘋尾血癰
 消脫癰瘰

新統
脉方外



癰疽疔毒
白濁流注
橫筋駁骨
遠年爛脚
雙單燕喉
內外全科
奇難雜症

赤醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書偷各僑胞或有
遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不
便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信

內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞 寓舊金山大埠辰臣街閣牌七百二十六號麗生樓二層欲求上門看症祈達知本街新

同和話筒十五
C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

(亦民)

羣芳會保存名譽之
先聲 (觀海)

自白鼻哥致半麓樓自由雌之告白一出。全埠爲之大譁。驚動那班有道德之女士。心中大憤。即時分派傳單。合集全體同羣。籌策對待。本報盡有聞必錄之責。茲特錄之。以供衆覽。誰謂女界中無巾幗之英雄也。

傳單照錄

顧名思義。是守身之大綱。惜玉憐香。乃雅人之韵事。今有白鼻哥者。登徒子之流也。不知束身自愛。胆敢作此狂言。登于報章。以壞吾輩璀璨莊嚴之名譽。誠爲可恨。茲今特派傳單。俾衆咸知。預約我同羣姊妹。凡過十齡之外者。的于六月六號。下午八點鐘。請移蓮步。齊集羣芳會館。共籌對待之策。使彼狂且知所警惕。一則保存我輩冰清玉潔之美名。二則誥戒別人。至效尤而欺侮也。

中華民國六年

群芳會衆姊妹愛鑒

羣芳會正會長路士 檢祚
(英語即玫瑰花名)

占尾利市埠致公堂
開幕祝詞

維中華民國六年五月十二號占尾利
市致公堂奉

五祖崇陞是日開幕凡屬洪門手足在冠赴會者聯翩接踵甚盛典也我黨近埠致公堂同人等僑居海外誼屬同氣遠隔矧瞻曷勝欣慕敬獻祝詞曰

佛教平等。人道所尊。惟我五祖。大闡真言。迄我先哲。首倡洪門。風行遐邇。喚醒黃魂。光復祖國。整頓乾坤。正式社會。屹立永存。大公無私。勉我賢昆。力謀公益。義氣交敦。蜚聲騰茂。垂千萬春。

黨近埠致公堂同人謹祝

車梨役致公堂開幕

祝詞

維中華民國六年三月念一日。公堂落成。恭奉 關聖帝君暨 洪門牛烈崇陞。同人等謹目牲醴菓品竹帛之儀。致祭于 關聖帝君暨 洪門先烈案前而祝曰。偉哉 夫子。德配彼蒼。桃園義結。萬代流芳。詠我 先烈。偉勳昭彰。聯盟復漢。氣宇軒昂。前仆後繼。辛苦倍嘗。迄至辛亥。夙願初償。建祠批准。表旌名揚。車城奉祀。冀庇永昌。

趣緻板眼

鵠 鵠 鷓 鷓

好姊弟。一雙雙。一雙一對。好比燕子棲椽。(總之難睇係喇)有陣姊夫。唔在家庭上。肆無忌憚。穢迹昭彰。(不知所謂咯)姊見弟憐。弟見姊想。相憐互想。咁又携手歸屋。

羣芳會保存名譽之
先聲
(觀海)

(觀海)

自白鼻哥致半麓樓自由雌之告白一出。全埠爲之大譁。驚動那班有道德之女士。心中大憤。即時分派傳單。合集全體同羣。籌策對待。本報盡有聞必錄之責。茲特錄之。以供衆覽。誰謂女界中無巾幗之英雄也。

傳單照錄

顧名思義。是守身之大綱。惜玉憐香。乃雅人之韻事。今有白鼻哥者。登徒子之流也。不知束身自愛。胆敢作此狂言。登于報章。以壞吾輩璀璨莊嚴之名譽。誠爲可恨。茲今特派傳單。俾衆咸知。預約我同羣姊妹。凡過十齡之外者。的于六月六號。下午八點鐘。請移蓮步。齊集羣芳會館。共籌對待之策。使彼狂且知所警惕。一則保存我輩冰清玉潔之美名。二則誥戒別人。至效尤而欺侮也。

▲新聞帛第五卷

○禽獸行爲：難以講得口上（上聲）
○（真係嫌講污糟我把口呀）佢重話
估唔到我兩人咁樣：又噲結做鴛鴦
○秘密偷歡：唔止一眼。點知偶然
有艱：太過猖狂。（姊夫去左出巷
又試嚟製咯噏）遇着姊夫：出得快
富（仄）睇見房門關閉：咁就靜靜
庄（旁目）。（呀：呀：好家伙）噫
○也你姊弟誰知：壞到咁唔象樣
嚟。同胞姊弟：重夾同床。綠帽
煌：蒙你賜賞勒。（唔燭就五燒嘅
咯）登母火起：就想搵着碌槍（同
你變對風流鬼正得）而依：想落條
籌：又唔襟想睇。慢吓弄成命案
就噲訟訴公堂。重有一層：越發上
富（仄）○呢宗事幹：係好貽笑大方
○（老婆勾亞舅噏）好：算你命鴻
未合早喪（仄）喇。古云家醜：唔
向外張揚。就把房門踢開：同佢
擋。（過咁耐癮好咯卦親戚）吞聲
氣：跟核光光：責罵一番。垂頭
喪（仄）○真惡講。（重有乜野好
丫）就把亞騷細佬：逐出家堂。（又
要煩勞掃把大哥係喇）（唱完略）

▲▲▲注意

本餐館設在喜市定街門牌一十二號專製頂好佛蘭西薯仔并佛蘭西魚沽銀一毛五仙且用上等架啡連派棘在內亦收銀五仙如華友光顧額外歡迎

三五 本餐館主人啓

The Depot Fish and Chip

Phone Sey. 4715 12 Hasting St. Vancouver P.C.

啓者悅來號頂受雲高華埠片打街東端門牌一百二十二號
 群樂餐館全盤生意與及舖內傢私什物等訂於五月廿一號
 即舊歷四月十二日在群樂內交易清楚倘群樂有欠到各號
 貨賬項與及按揭會借等項中西輕轉未清者屆期請至聲明
 討取與群樂股東理妥如至期不到者乃係自誤一經交易之
 後概與承頂新人無涉特登報聲明以免後論此
 佈
 民國六年 五月吉日 雲高華埠悅來號謹啓
 于上互

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各
 樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函
 或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷
 陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹
 根跌打丸散應驗甚速
 樓上客棧 接理客商來往如蒙光
 顧先信通知親到接運
 咸水埠陳松宗陳江耀啓
 大狀師廣告
 本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號
 在于三層專接大小案件不論各樣事情并取
 稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做
 均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈
 CARTER & FILLMORE Sey, 5949
 Williams Building 413 Granville, St.
 Vancouver B.C.
 大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

▲▲趙超常醫生遺精散之靈效
弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日瀕于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製(遺精散)服用果能藥到病除效桴如鼓特將實情抄譯俾同病求藥者得以知津而問焉

旅古巴達格升號
新會縣坑頭村人 劉子升代白

▲固精健腎

▲藥妙醫名

弟前染花柳數次。因清瀉過度。營衛兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來(興陽煖腎還少丸)。囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天真。再造之恩。愧無可報。病情表白。為同病求醫者作介紹焉。謹將

旅美國士雪地省當雪士打埠 卑邑塘堡村人阮利慶敬頌

▲興陽煖腎還少丸每料十元

▲虛濁健腎丸每料五元

▲夜夢遺精散每盒三元

▲疔毒消防丸每罇二元

趙超常醫生館設美國大埠 問症取藥照下賜函
Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

各款抽水機用
手力抽或用氣
機抽包裝合用
灌漑田畝助植
生長此為種植
家不可少之機
器也

Pumps & Power Limited
224 Abbott St.
Vancouver B. C.
Phone Sey. 8110

◀機要種耕▶

▲▲承受生意廣告

啓者英屬卑施省北架委路埠聯和之生意內吳荷勝兄占股銀三百元今荷勝兄志圖別業願將其名上之股本及溢利一概頂與聯和承受今已交易清楚自後聯和之生意及所有利權均與吳荷勝兄無涉特此佈告
民國六年 四月卅日 聯和號披露

▲▲李創基退股生意廣告

啓者雲埠嘉賓酒樓生意原日係弟與鄭配初等合併開創今弟自圖別業願將名下自佔股份股項與股內人承受自退股之後倘嘉賓樓生意盈虧與及欠各號貨賬等項概與弟無涉特登報聲明以清手續此佈
民國六年 五月廿十八號 弟李創基謹啓

▲▲恭頌趙崧華先生藥到回春

白弟患花柳清瀉過度毒氣乘虛伏於骨髓時見頭暈眼花腰膝酸軟紅粒遍身皮膚痛癢或如虫行或如蟻咬歷年既久幾全無藥可施幸得生隆棧 趙崧華先生所製之花柳扶元搜毒酒間服斷蛇三鞭蛤蚧酒一月之內不獨病勢若失而且精神百倍足證先生所製之藥酒功效神速無以爲報特此鳴謝俾同患是症者知所問津焉

生隆棧在雲埕廣東街門牌廿二號 雲埕番邑劉平拜

丁巳年